

# MAGAZINE

07



**2023**

ano em revista  
année en revue  
**Dossier 4–5**

**45** anos  
ans  
2024

**Entrevista**  
Interview **10**

**Números**  
Numéros **22**

**Projetos**  
Projets **24**



## Dias Ferreira

PRESIDENTE DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO  
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## Editorial • Éditorial

A um decisor pede-se ou exige-se capacidade de antever o futuro de forma a possibilitar a criação de estratégias de crescimento e/ou de contenção, da sua empresa, aproveitando as melhores oportunidades, defendendo-a de riscos que prejudiquem a estabilidade económica e financeira e mesmo a estabilidade da própria estrutura humana.

No entanto, exigir-se a um decisor, focado nas evoluções do seu setor de mercado, que preveja as alterações/evoluções/tragédias dos últimos anos, será demasiado.

A Camacho opera em Portugal, onde aparentemente, face aos fluxos de financiamento da EU, se previa muito maior investimento público acessível às empresas da nossa dimensão.

A Camacho opera em 3 Países da África francófona, subsariana, onde tudo se alterou num curto espaço de tempo, consequência das paralisações logísticas e de algum notório desinvestimento em 2021 e 2022, também consequência da necessidade de desvio de fundos para outras operações.

No entanto, sabemos que, em Portugal, terá de ser feito o que ainda não foi e urge fazer. Bem como, na África referida, acontecerá, sem dúvida, o que está previsto.

Concretamente em Portugal, os grandes projetos anunciados acontecerão e ocuparão as grandes empresas, retirando-as dos mercados de média dimensão, a que têm concorrido ultimamente por escassez de carteira.

No Senegal, após alguma contenção, estão anunciados grandes projetos, o que tem originado a aproximação de Empresas Portuguesas de dimensão elevada.

O Mali deixa de ser um mercado interessante até recuperar a sua estabilidade política, que foi bandeira durante muitos anos, tendo sido dos mercados mais interessantes para Empresas Francesas, Chinesas, Tunisinas, Marroquinas e outras.

Este interesse desvia-se para o Níger, onde estão a ser executadas grandes infraestruturas, quer ao nível dos oleodutos que provocarão receita elevada, quer ao nível das infraestruturas rodoviárias e ferroviárias onde empresas Portuguesas começam já, também, a marcar pontos. Os Financiadores de todo o mundo, incluindo os USA, estão no terreno a apoiar de forma incondicional. A partir de 2024 o Budget Nacional será credível, suportado pelas receitas do petróleo e os Financiadores aumentarão a sua posição.

Assim, e apesar dos resultados económicos em Portugal não terem sido os esperados, muito pela exposição à excepcional inflação por força da grande componente no negócio em equipamentos e carburantes, ainda assim compensados pelos resultados consolidados, continuaremos a nossa diversificação em Portugal, a intensificação da procura de carteira no Senegal e no Níger, bem como procurando outras oportunidades nos Países limítrofes com estabilidade Política, como o Benim e a Costa do Marfim.

Para dar cumprimento a este propósito, reinvestimos na Direção Comercial e encetámos uma reformulação da estrutura societária. Mantemos o corpo de acionistas, mas pretendemos harmonizar os interesses Nacionais e Internacionais.

Resta-me agradecer a toda a estrutura pelo empenho, registando o elevado esforço dos deslocados em zonas onde se têm encontrado dificuldades superiores.

Os meus agradecimentos estendem-se aos nossos parceiros, nomeadamente aos nossos clientes, fornecedores, instituições financeiras e seguradoras.

# A todos, muito obrigado.

Il est demandé ou exigé à un décideur de prévoir l'avenir afin de permettre la préparation de stratégies de croissance et/ou de contention pour son entreprise, en tirant parti des meilleures opportunités, en défendant des risques qui compromettent la stabilité économique et financière et même la stabilité de la structure humaine elle-même.

Cependant, exiger qu'un décideur, concentré sur l'évolution de son secteur de marché, anticipe les changements/évolutions/drames de ces dernières années, serait trop.

Camacho opère au Portugal, où apparemment, et compte tenu les flux de financement de l'UE, des investissements publics plus importants accessibles aux entreprises de notre dimension étaient prévus.

Camacho opère dans 3 Pays d'Afrique subsaharienne francophone, où des énormes changements sont vécus depuis peu de temps, à la suite d'arrêts logistiques et de désinvestissements importants en 2021 et 2022, conséquence également du besoin de d'appliquer des fonds vers d'autres opérations.

D'ailleurs, nous savons qu'au Portugal, ce qui n'a pas encore été fait devra être fait et il est urgent de le faire de même que, dans l'Afrique susmentionnée, ce qui est prévu se produira sans aucun doute.

Plus précisément au Portugal, les grands projets annoncés auront lieu et occuperont les grandes entreprises, les éloignant des marchés de taille moyenne, pour lesquels elles se sont concurrencées ces derniers temps en raison d'une pénurie de portefeuille.

Au Sénégal, après une certaine contention, de grands projets sont annoncés, ce qui a entraîné le rapprochement de grandes Entreprises Portugaises.

Le Mali n'est plus un marché intéressant jusqu'à ce qu'il retrouve sa stabilité politique, qui a été une référence pendant plusieurs années, ayant été l'un des marchés les plus intéressants pour les Entreprises Françaises, Chinoises, Tunisiennes, Marocaines et autres.

Cet intérêt se déplace vers le Níger, où de grandes infrastructures sont en cours, soit au niveau d'oléoducs qui généreront des revenus élevés, soit en termes d'infrastructures routières et ferroviaires où les Entreprises Portugaises commencent également à être présentes. Des Bailleurs de Fonds du monde entier, y compris les États-Unis, sont sur le terrain pour soutenir inconditionnellement. À partir de 2024, le Budget National sera crédible, soutenu par les revenus pétroliers et les Institutions Financières renforceront leur position.

Ainsi, et bien que les résultats économiques au Portugal n'aient pas été à la hauteur des attentes, en grande partie causés par une inflation exceptionnelle due à la forte composante de l'activité liée aux équipements et carburants, pourtant compensés par les résultats consolidés, et nous poursuivrons notre diversification au Portugal, l'intensification de la recherche de portefeuilles au Sénégal et au Níger, ainsi que la recherche d'autres opportunités dans les pays voisins politiquement stables, comme le Bénin et la Côte d'Ivoire.

Afin d'atteindre cet objectif, nous avons réinvesti dans le Département Commercial et nous avons entamé une reformulation dans la structure de la société. Nous maintenons l'actionnariat, mais nous voulons harmoniser les intérêts Nationaux et Internationaux.

Il ne me reste plus qu'à remercier l'ensemble de la structure par son engagement, notant l'effort important des personnes déplacées dans les zones où de plus grandes difficultés ont été rencontrées.

Mes remerciements vont à nos partenaires, soit nos clients, fournisseurs, institutions financières et compagnies d'assurances.

# À tous, merci beaucoup.

**1****KOULIKORO**

A obra da estação de tratamento de lamas em Koulikoro, para o dono de obra ENABEL, foi rececionada provisoriamente, na presença dos intervenientes diretos, Camacho, ENABEL, BSH, Município de Koulikoro e ainda a ANGESEM, agência responsável pela gestão das estações de tratamento no Mali.

Le marché de la station de traitement des boues à Koulikoro, pour le maître d'ouvrage ENABEL, a été provisoirement réceptionnée en présence des parties prenantes directes, Camacho, ENABEL, BSH, la municipalité de Koulikoro et également l'ANGESEM, l'agence responsable de la gestion des stations de traitement au Mali.

**2****LOULÉ**

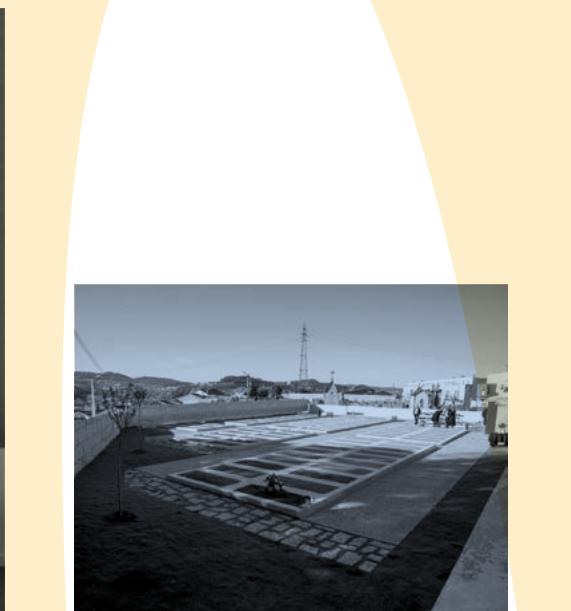
Com o objetivo de reforçar o abastecimento de água a Loulé, a nossa obra do Reservatório Intermédio para as Águas do Algarve prossegue a bom ritmo. O reservatório terá a capacidade de 3.400 m<sup>3</sup>, sendo abastecido por uma conduta elevatória em FFD DN 450 mm, com a extensão de 4.400 m.

Dans le but de renforcer l'approvisionnement en eau à Loulé, notre chantier du Réserveur Intermédiaire pour les Eaux de l'Algarve progresse à bon rythme. Le réservoir aura une capacité de 3 400 m<sup>3</sup>, alimenté par une conduite de refoulement en FFD DN 450 mm, d'une longueur de 4 400 m.

**3****BANGO**

Visitamos o novo Mercado de Bango, integrado no projeto de construção da tomada de água e da instalação de condutas em Bango. Este projeto é uma iniciativa da Société Nationale des Eaux du Sénégal (SONES), para a reinstalação de comerciantes desta zona.

Nous avons visité le nouveau marché de Bango, intégré dans le projet de construction de la prise d'eau et de l'installation de conduites à Bango. Ce projet est une initiative de la Société Nationale des Eaux du Sénégal (SONES), visant à réinstaller les commerçants de cette zone.

**4****PÓVOA DE LANHOSO**

Inaugurou a 25 de abril a Casa do Livro da Póvoa de Lanhoso, projeto com a reabilitação a cargo da Camacho Engenharia.

Le 25 avril, la Maison du Livre de Póvoa de Lanhoso a été inaugurée, projet dont la réhabilitation a été confiée à Camacho Engenharia.

**5****GUIMARÃES**

Foi-nos confiada toda a modelação dos terrenos, num dos mais recentes projetos de turismo da Comporta. A obra, propriedade da Rockstone Comporta Tourism, permitiu aumentar em 112 sepulturas a disponibilidade do espaço que estava já a ficar lotado.

Les travaux d'extension du cimetière d'Urgezes à Guimarães ont été achevés et inaugurés. Il sagit d'un projet financé par la Mairie de Guimarães, qui a permis d'augmenter de 112 tombes la capacité de l'espace qui était déjà en train de se remplir.

**6****COMPORTA**

Foi-nos confiada toda a modelação dos terrenos, num dos mais recentes projetos de turismo da Comporta. A obra, propriedade da Rockstone Comporta Tourism, permitiu aumentar em 112 sepulturas a disponibilidade do espaço que estava já a ficar lotado.

Nous avons été chargés de la modélisation complète des terrains dans l'un des projets touristiques les plus récents de Comporta. Les travaux, propriété de Rockstone Comporta Tourism, ont commencé durant l'été et sera achevé cette année, impliquant plus de 80 000 m<sup>3</sup> de terrassements, de béton armé, ainsi que d'autres travaux tels que des ouvrages de retenue, des palissades et l'abattage d'arbres.

**7****GUIMARÃES**

Foi inaugurado em junho o tardoz da Avenida D. João IV em Guimarães.

L'arrière du mur de soutènement de l'Avenida D. João IV à Guimarães a été inauguré en juin.

**8****PORTO**

As novas Bancadas do Estádio Universitário do Porto estão a nascer pelas mãos da Camacho Engenharia. A requalificação das bancadas existentes e a construção de dois edifícios de apoio, que servirão como sede do CDUP (Centro de Desporto da Universidade do Porto) e apoio técnico ao Estádio, fazem parte de um projeto que terá a duração de aproximadamente um ano.

Les nouvelles tribunes du Stade Universitaire de Porto prennent forme grâce à l'expertise de Camacho Engenharia. La rénovation des tribunes existantes et la construction de deux bâtiments d'appui, qui serviront de siège au CDUP (Centre Sportif de l'Université de Porto) et de support technique au stade, font partie d'un projet qui devrait durer environ un an.

**9****GUIMARÃES**

A reabilitação dos Fornos da Cruz de Pedra está quase concluída. Segundo Domingos Bragança, Presidente da Câmara Municipal de Guimarães, este é «uma obra que permitirá a instalação de um Núcleo Museológico de Referência da arqueologia industrial local e Ateliês de Olaria, tendo em vista a produção de peças de olaria tradicional e contemporânea».

La réhabilitation des Fours de Cruz de Pedra est presque terminée. Selon Domingos Bragança, maire de la Mairie de Guimarães, il s'agit d'une œuvre qui permettra l'installation d'un Noyau Muséologique de Référence pour l'archéologie industrielle locale et des ateliers de poterie, en vue de la production de pièces de poterie traditionnelle et contemporaine».

**10****TAMBACOUNDA DIOURBEL LINGUÈRE**

Concluídas, no Senegal, as plataformas de três centros de formação para a Focus Education (Plateformes pour les Centres de Formation et Qualification). Um projeto a estender-se por todo o país, num futuro próximo.

Les travaux ont débuté pour la réalisation de 118 km supplémentaires de pistes rurales dans différentes zones du Sénégal.

**11****SAINT-LOUIS THIÈS**

A Estação de Tratamento de Água que estamos a desenvolver para a SONES (Société Nationale des Eaux du Sénégal) ganha cada vez mais forma. Um projeto para a melhoria do abastecimento de água potável na cidade de Saint-Louis.

Les travaux ont débuté pour la réalisation de 118 km supplémentaires de pistes rurales dans différentes zones du Sénégal.

La station de traitement d'eau que nous sommes en train de développer pour la SONES (Société Nationale des Eaux du Sénégal) prend de plus en plus forme. Un projet visant à améliorer l'approvisionnement en eau potable dans la ville de Saint-Louis.

# O Abecedário da Camacho

l  
o  
d

# L'Alphabet de Camacho



Segunda parte  
da rubrica iniciada  
na Magazine 04

Deuxième partie de  
la section démarrée  
dans le Magazine 04



# Família

**fa-mí-li-a**

Substantivo feminino

1. Refúgio recomendado para dar cabo de todos os nossos problemas.
2. Tribo que nunca nos falha e em quem podemos sempre confiar.
3. O nosso maior clube de fãs.

# Gratidão

**gra-ti-dão**

Substantivo feminino

1. Arte de atrair coisas boas.
2. Poderoso antídoto para a indiferença e os blá-blá-blás da vida.
3. Ato de reconhecer os pormaiores do dia-a-dia.
4. Nota para relembrar que a felicidade está em qualquer parte.

# Honestidade

**ho-nes-ti-da-de**

Substantivo feminino

1. Qualidade de quem sabe estar de bem com a vida.
2. O que nos faz ser respeitados com dignidade.
3. Reflexo da honra e da justiça.

# Imprevistos

**im-pre-vis-tos**

Substantivo masculino plural

1. Aquilo que nos mostra que há sempre uma solução para tudo.
2. Algo que assusta momentaneamente, mas nos torna muito mais fortes.
3. Confirmação plena de que se o plano A falhar, há sempre um plano B, C ou D.

# Jogo

**jo-go**

Substantivo masculino

1. Prática que junta várias peças com objetivos e regras.
2. Combinação entre planeamento, conhecimento, habilidade e estratégia.
3. Exercício onde se arrisca para ganhar.

# Famille

**fa-mil-le**

Nom féminin

1. Refuge recommandé pour résoudre tous nos problèmes.
2. Tribu qui ne nous fait jamais défaut et en qui nous pouvons toujours avoir confiance.
3. Notre plus grand fan club.

# Gratitude

**gra-ti-tu-de**

Nom féminin

1. L'art d'attirer de bonnes choses.
2. Puissant antidote à l'indifférence et au bla-bla-bla de la vie.
3. Acte de reconnaître les petites grandes choses du quotidien.
4. Note pour se rappeler que le bonheur est présent partout.

# Honnêteté

**hon-nê-te-té**

Nom féminin

1. Qualité de ceux qui prennent la vie du bon côté.
2. Ce qui fait que nous sommes respectés avec dignité.
3. Reflet de l'honneur et de la justice.

# Imprévus

**im-pré-vus**

Nom masculin pluriel

1. Ce qui nous montre qu'il y a toujours une solution pour tout.
2. Quelque chose qui fait peur momentanément, mais qui nous rend beaucoup plus forts.
3. Confirmation totale que si le plan A échoue, il y a toujours un plan B, C ou D.

# Jeu

**jeu**

Nom masculin

1. Pratique qui réunit plusieurs pièces avec des objectifs et des règles.
2. Combinaison de planification, de connaissances, de compétences et de stratégie.
3. Exercice où des risques sont pris pour gagner.



# Francisco Pacheco

DIRETOR COMERCIAL  
DIRECTEUR COMMERCIAL

Francisco Pacheco assume, desde abril de 2023, a função de Diretor Comercial da Camacho Engenharia. Com a chegada do novo ano, conversámos sobre o seu percurso, os desafios dos últimos meses e aquilo que projeta para o futuro numa altura em que a empresa alcança os seus 45 anos de vida.

Francisco Pacheco assume, depuis avril 2023, les fonctions de Directeur Commercial de Camacho Engenharia. Avec l'arrivée de la nouvelle année, nous avons parlé de son parcours, des défis des derniers mois et de ses projets pour l'avenir, au moment où l'entreprise atteint son 45 ans de vie.

**Chegou à Camacho Engenharia no início do ano de 2023. Fale-nos um pouco da sua experiência anterior. De que forma todo o seu percurso tem sido útil neste novo desafio?**

Os meus percursos, profissional e pessoal, estão relacionados com o início da minha atividade profissional pela área internacional sobre a qual sempre tive muita curiosidade. Na altura foi na Soares da Costa, que era a empresa de referência do setor em Portugal, com várias delegações espalhadas pelo mundo.

Passado um ano estreava o meu primeiro projeto como Diretor de Obra, a embaixada da Suécia em Moçambique, seguida de muitos outros projetos multiculturais, para clientes muito diversos, em quatro continentes, o que me veio a marcar muito positivamente.

Para além da envolvente dos continentes e dos países em si, a variedade de projetos realizados, que vão de autoestradas a pontes, um estádio de futebol, edifícios de muitos fins (escolas, habitação, clínicas, universidades etc), bases militares, Etares, entre outros, veio alargar os horizontes, ajudar a compreender e interpretar os diversos pontos de vistas, para se conseguir encontrar as soluções necessárias aos problemas que a vida sempre nos coloca.

**Vous avez rejoint Camacho Engenharia au début de l'année 2023. Parlez-nous un peu de votre expérience précédente. En quoi l'ensemble de votre parcours se révèle utile pour relever ce nouveau défi ?**

Mon parcours professionnel et mon parcours personnel sont liés au début de ma carrière dans le domaine international, qui m'a toujours beaucoup intéressé. À l'époque, j'étais chez Soares da Costa, qui était l'entreprise de référence du secteur au Portugal, avec plusieurs succursales dans le monde.

Un an plus tard, j'ai commencé mon premier projet en tant que directeur des travaux, l'ambassade de Suède au Mozambique, suivi de nombreux autres projets multiculturels pour des clients très divers sur quatre continents, qui m'ont laissé une marque très positive.

Au-delà des limites des continents et des pays eux-mêmes, la variété des projets réalisés, allant d'autoroutes à des ponts, en passant par un stade de football, des bâtiments à usage multiple (écoles, logements, cliniques, universités, etc.), des bases militaires, des stations de traitement des eaux usées, entre autres, a permis d'élargir les horizons, de comprendre et d'interpréter les différents points de vue, afin de trouver les solutions nécessaires aux problèmes que la vie réserve toujours.

O sucesso da gestão está intimamente ligado ao conhecimento da atividade e à coordenação de todos intervenientes. No sucesso de uma empresa como a nossa, acredito que o conhecimento da atividade e a cultura do trabalho em equipa é fundamental para atingirmos os objectivos comuns e, assim, os individuais.

**A construção civil é um setor altamente competitivo. Na sua perspetiva, como é que a Camacho Engenharia se diferencia no mercado?**

A Camacho Engenharia tem quase 45 anos de história e uma experiência que nos permitiu criar um conhecimento profundo em várias áreas das infraestruturas aos edifícios públicos tanto em Portugal como em contexto internacional.

Sendo que os nossos principais fatores diferenciadores são as equipas experientes e uma cultura de colaboração proativa com os clientes para se conseguir soluções e cumprir com os objectivos de todas as partes.

A nossa maneira de estar permite-nos ter clientes recorrentes e captar novos clientes, o que é reconhecido pelos mercados onde trabalhamos.



**(...) os principais fatores diferenciadores [da Camacho Engenharia] são as equipas experientes e uma cultura de colaboração proativa com os clientes (...)**

Une gestion réussie est étroitement liée à la connaissance de l'activité et à la coordination de tous les intervenants. Dans la réussite d'une entreprise comme la nôtre, je crois que la connaissance de l'activité et la culture du travail en équipe sont fondamentales pour atteindre les objectifs communs et, par conséquent, les objectifs individuels.

**Le BTP est un secteur hautement compétitif. Selon vous, comment Camacho Engenharia se différencie-t-elle sur le marché ?**

Camacho Engenharia a près de 45 ans d'histoire et une expérience qui nous a permis d'acquérir des connaissances approfondies dans divers domaines, des infrastructures aux bâtiments publics, aussi bien au Portugal que dans le contexte international.

Nos principaux facteurs de différenciation sont des équipes expérimentées et une culture de collaboration proactive avec les clients pour parvenir à trouver des solutions et à atteindre les objectifs de toutes les parties.

Notre façon d'être nous permet d'avoir des clients réguliers et d'en attirer de nouveaux, ce qui est reconnu par les marchés où nous travaillons.

**(...) les principaux facteurs différenciateurs [de Camacho Engenharia] sont des équipes expérimentées et une culture de collaboration proactive avec les clients (...)**

## **Esta abertura e reconhecimento da capacidade de trabalhos dos colaboradores independentemente da origem é um factor motivador para todos (...)**

**Considerando a diversidade de países em que a empresa atua, a dinâmica de trabalho com equipas multiculturais é uma mais-valia ou traz alguns problemas para as rotinas do dia-a-dia?**

Tendo como base a cultura Camacho Engenharia de forte conhecimento da nossa atividade e trabalho em equipa, é natural que na nossa atuação internacional se siga a mesma cultura facilitando a criação de equipas multiculturais.

Esta integração das equipas nas diversas realidades locais, assim como na cultura da Camacho, é uma clara mais-valia na atuação internacional.

Não só temos expatriados portugueses como temos expatriados de

outras nacionalidades, fruto da nossa experiência em diversos países. Esta abertura e reconhecimento da capacidade de trabalhos dos colaboradores independentemente da origem é um factor motivador para todos com bons resultados e melhorias de eficácia.

**Quais são os principais fatores que contribuem para o sucesso da Camacho Engenharia em relação aos impactos que promove nas comunidades locais em que está presente?**

A Camacho é uma empresa que prima pelo respeito mútuo seja dos colaboradores seja dos demais intervenientes e da envolvente.

No contexto internacional tentamos ter uma atuação integrada e positiva nos locais por onde passamos ou nos encontramos.

Frequentemente basta ouvir e tentar resolver algumas das preocupações locais para se encontrar soluções que beneficiam todas as partes especialmente as locais que vão usufruir dos equipamentos que construímos.

A importância de boas práticas como a boa gestão de recursos e enquadramento ambiental não só tem impacto nos custos mas principalmente no bem estar global de todos.

## **Cette ouverture et cette reconnaissance de la capacité de travail des collaborateurs, quelle que soit leur origine, est un facteur de motivation pour tous (...)**

**Compte tenu de la diversité des pays dans lesquels l'entreprise opère, la dynamique de travail avec des équipes multiculturelles est-elle un atout ou pose-t-elle quelques problèmes pour les activités quotidiennes de routine ?**

La culture de Camacho Engenharia étant fondée sur une connaissance approfondie de notre activité et sur le travail d'équipe, il est naturel que nos opérations internationales suivent la même culture, ce qui facilite la création d'équipes multiculturelles.

Cette intégration des équipes dans les différentes réalités locales, ainsi que dans la culture de Camacho, est un atout évident dans les opérations internationales.

Nous avons non seulement des expatriés portugais, mais aussi des

expatriés d'autres nationalités, grâce à notre expérience dans différents pays. Cette ouverture et cette reconnaissance de la capacité de travail des collaborateurs, quelle que soit leur origine, est un facteur de motivation pour tous, avec de bons résultats et une amélioration de l'efficacité.

**Quels sont les principaux facteurs qui contribuent au succès de Camacho Engenharia en termes d'impacts sur les communautés locales dans lesquelles elle opère ?**

Camacho est une entreprise qui aspire au respect mutuel, aussi bien entre ses collaborateurs qu'avec les autres intervenants et l'environnement.

Dans le contexte international, nous essayons d'adopter une approche intégrée et positive sur les lieux que nous visitons ou sur lesquels nous nous trouvons.

Il suffit souvent d'écouter et d'essayer de résoudre certaines des préoccupations locales pour trouver des solutions qui profitent à toutes les parties, en particulier aux habitants qui bénéficieront des équipements que nous construisons.

L'importance des bonnes pratiques telles que la bonne gestion des ressources et l'encadrement environnemental n'a pas seulement un impact sur les coûts, mais surtout sur le bien-être général de chacun.

**Que desafios já lhe foram colocados ao trabalhar em diferentes contextos culturais?**

Os diferentes contextos culturais podem obrigar a alguns ajustes baseados no respeito e bom senso que temos de ter, de forma inteligente, para não prejudicar a organização e os seus resultados.

As questões religiosas no impacto dos períodos de férias (o Natal ou Páscoa católicos versus os Aid's muçulmanos ou o ano Novo Chinês), o clima (época das chuvas ou de intenso calor), o jejum no Ramadão, entre outros, são exemplos claros do impacto contexto cultural e físico na gestão do trabalho.

Não podemos ser complacentes com os objetivos e necessidades da empresa e dos projetos, devendo encontrar soluções para a melhor produtividade e eficiência nos contextos em que nos inserimos. Num país muçulmano querer parar no Natal e trabalhar nos Aid's é uma fórmula para o insucesso assim como ignorar a época das chuvas num país tropical.

As equipas locais, expatriadas ou não, tem de alinhar nestes princípios. Quando se chega a um país ou realidade, as regras locais e a sua compatibilização e adaptação às nossas, é um dos trabalhos mais importantes e urgentes para o sucesso.

**Quando se chega a um novo mercado ou realidade, as regras locais e a sua compatibilização, ou adaptação às nossas, é um dos trabalhos mais importantes e urgentes para o sucesso.**

**Lorsque vous arrivez dans un pays ou dans une réalité, les règles locales, leur compatibilité et leur adaptation aux nôtres constituent l'une des tâches les plus importantes et les plus urgentes pour réussir.**



**Quels défis vous ont déjà été lancés en travaillant dans des contextes culturels différents ?**

Les différents contextes culturels peuvent demander quelques ajustements basés sur le respect et sur le bon sens que nous devons avoir, intelligemment, afin de ne pas nuire à l'organisation et à ses résultats.

Les questions religieuses liées à l'impact des périodes de vacances (Noël ou Pâques catholiques contre l'Aïd musulman ou le Nouvel An chinois), le climat (saison des pluies ou de chaleur intense), le jeûne du Ramadan, entre autres, sont des exemples clairs de l'impact du contexte culturel et physique sur la gestion du travail.

Nous ne pouvons pas nous permettre d'être complaisants avec les objectifs et des besoins de l'entreprise et des projets, mais nous devons trouver des solutions pour une productivité et une efficacité optimales dans les contextes dans lesquels nous nous insérons. Dans un pays musulman, vouloir s'arrêter à Noël et travailler pour l'Aïd est une formule autant vouée à l'échec que celle ignorant la saison des pluies dans un pays tropical.

Les équipes locales, qu'elles soient expatriées ou non, doivent s'aligner sur ces principes. Lorsque vous arrivez dans un pays ou dans une réalité, les règles locales, leur compatibilité et leur adaptation aux nôtres constituent l'une des tâches les plus importantes et les plus urgentes pour réussir.



Marrakech

**A construção civil enfrenta diversos desafios, como restrições orçamentais, escassez de recursos humanos, novas regulamentações, fornecimento de materiais, entre outros. Pode fazer uma análise sucinta do momento atual do setor?**

O setor está numa fase de mudança com uma clara falta de mão-de-obra minimamente experiente e preços de mercado muito competitivos, o que nos leva a concentrar no que sabemos fazer melhor e mais eficientemente.

Se por um lado o estado promete muitas obras, a realidade é que temos poucos concursos e com muito participantes, com alguns preços claramente irrealistas.

O setor das infraestruturas já tem uma componente de equipamentos elevada e irá ter ainda necessidade de uma maior automatização e eficiência devido à dificuldade de obtenção de mão de obra especializada e seu custo.

No caso dos edifícios, a grande falta de mão-de-obra especializada irá obrigar a uma muito maior integração de sistemas e automações assim como sistemas construtivos com recurso muito menor a mão-de-obra. À imagem do que já acontece em muitos outros países europeus, iremos ter mais pré-fabricação, sistemas ligeiros e integrados cujos objetivos serão reduzir a dependência de uma mão-de-obra escassa assim como aumentar rapidez de construção e diminuir custos finais.



Macau

**Le secteur du BTP est confronté à un certain nombre de défis, tels que les restrictions budgétaires, la pénurie de ressources humaines, les nouvelles réglementations et l'approvisionnement en matériaux, entre autres. Pouvez-vous analyser brièvement la situation actuelle du secteur ?**

Le secteur est en pleine mutation, et connaît une pénurie manifeste de main-d'œuvre peu expérimentée et des prix de marché très compétitifs, ce qui nous amène à nous concentrer sur ce que nous savons faire le mieux et le plus efficacement.

Si, d'un côté, l'État promet beaucoup de marchés, la réalité est que nous avons peu d'appels d'offres et beaucoup de soumissionnaires, avec des prix manifestement irréalistes.

Le secteur des infrastructures a déjà une forte composante d'équipements et aura besoin d'encore plus d'automatisation et d'efficacité en raison de la difficulté d'obtenir de la main-d'œuvre spécialisée et de son coût.

Dans le cas des bâtiments, la forte pénurie de main-d'œuvre spécialisée imposera une intégration beaucoup plus poussée de systèmes et de l'automatisation, ainsi que de systèmes de construction faisant beaucoup moins appel à la main-d'œuvre. Comme il en est déjà le cas dans de nombreux autres pays européens, nous assisterons davantage de préfabrication, de systèmes légers et intégrés dont les objectifs seront de réduire la dépendance à l'égard d'une main-d'œuvre rare, ainsi que d'accélérer la construction et de réduire les coûts finaux.

## Pode desvendar um pouco a estratégia de expansão da empresa?

A Camacho é uma empresa conservadora e pretendemos crescer a nível nacional e internacional, com base nas nossas maiores forças (*expertise* e recursos). Temos avançado para projetos nesse sentido.

Isto não quer dizer que devemos ignorar o mercado, mas sim que devemos adaptarmo-nos ao mesmo. No internacional temos explorado algumas oportunidades regionais na África ocidental dentro do nosso *Core Business* das infraestruturas, perímetros agrícolas e, em parcerias, outras áreas onde podemos criar sinergias ganhadores minimizando o risco e dando maior confiança aos clientes de um produto de qualidade a um valor adequado.

De forma similar, no mercado nacional temos em curso alguns processos em que, quando sentimos que estamos a sair do nosso mercado tradicional, temos criado parcerias para alavancar o sucesso.

## Pouvez-vous nous dévoiler un peu la stratégie d'expansion de l'entreprise ?

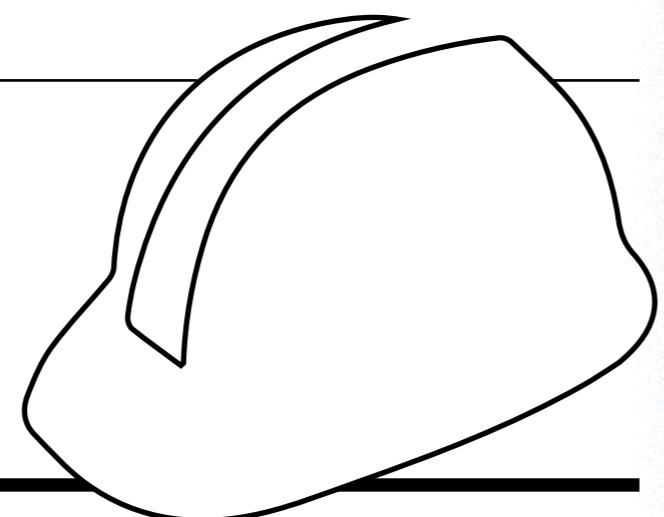
Camacho est une entreprise conservatrice et nous avons l'intention de nous développer au niveau national et international, en nous appuyant sur nos plus grandes forces (l'*expertise* et les ressources). Nous avons avancé pour des projets allant dans ce sens.

Cela ne signifie pas qu'il faille ignorer le marché, mais plutôt qu'il faut s'y adapter. Sur le plan international, nous avons exploré certaines opportunités régionales en Afrique de l'Ouest dans le cadre de notre activité principale, à savoir les infrastructures, les périphériques agricoles et, dans le cadre de partenariats, d'autres domaines où nous pouvons créer des synergies gagnantes en minimisant les risques et en donnant aux clients une plus grande confiance dans un produit de qualité à la bonne valeur.

De même, sur le marché national, nous avons mis en place des processus qui nous permettent, lorsque nous estimons que nous quittons notre marché traditionnel, de créer des partenariats afin de promouvoir la réussite.

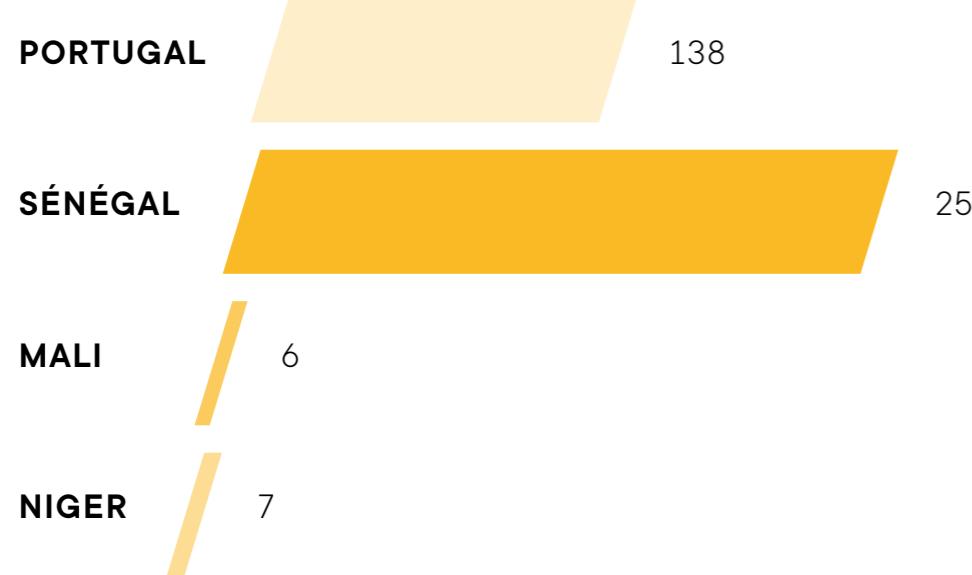


# 404



Recursos Humanos

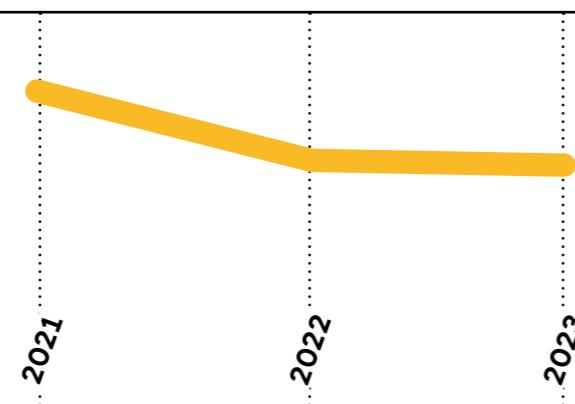
Ressources Humaines



# 1.010

Equipamentos

Équipements

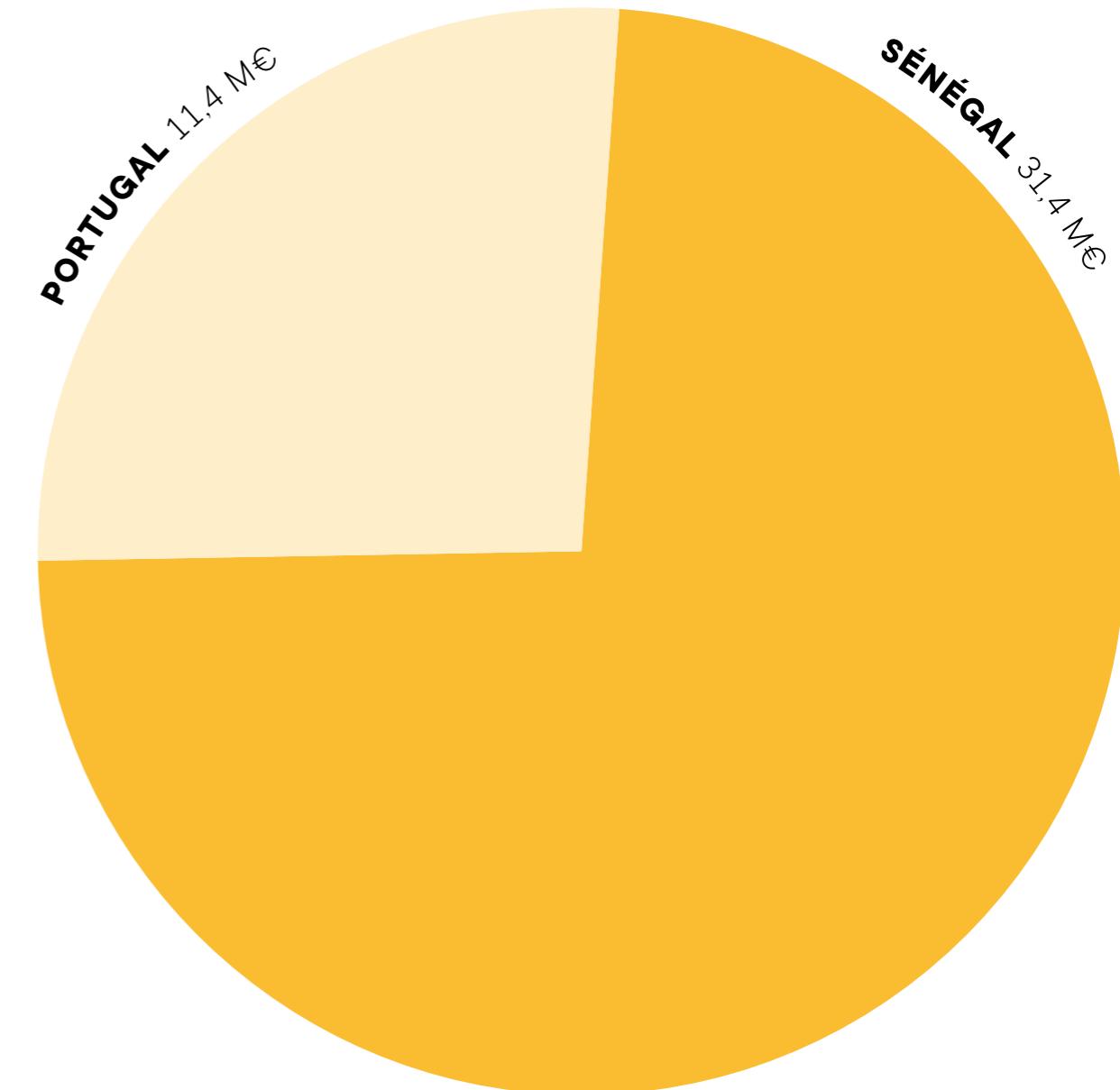


## NÚMEROS

# 42,8 M€

Carteira de encomendas

Carnet de commandes



Piscinas Municipais da Mealhada  
**De novo reabertas ao público**



As Piscinas Municipais da Mealhada estão desde o dia 20 de janeiro reabertas ao público.

A obra de beneficiação, estimada em 1.369.337,37 euros, atravessou algumas dificuldades, nomeadamente os constrangimentos da pandemia, quer humanos, quer de materiais, bem como algumas questões técnicas que tiveram que ser revistas, e, por isso, a

sua conclusão prolongou-se um pouco mais do que estava previsto.

O projeto inicial teve de ser alterado e, apesar de muitos contratempas, é um dos que mais engradece o portefólio da Camacho Engenharia.

Uma obra que contemplou interiores e exteriores e de onde foram retiradas várias lições a nível técnico e a nível humano.

Piscines Municipales de Mealhada  
**À nouveau ouvertes au public**



Les piscines municipales de Mealhada sont à nouveau ouvertes au public depuis le 20 janvier.

Les travaux de rénovation, estimés à 1 369 337,37 euros, ont rencontré quelques difficultés, à savoir les contraintes de la pandémie, tant humaines que matérielles, ainsi que certains points techniques qui ont dû être revus, ce qui explique que leur achè-

vement ait pris un peu plus de temps que prévu.

Le projet initial a dû être modifié et, malgré de nombreux contretemps, il s'agit de l'un des projets qui enrichit le plus le portefeuille de Camacho Engenharia. Un chantier qui a compris à la fois les intérieurs et les extérieurs et qui a permis de tirer de nombreuses leçons, tant sur le plan technique que sur le plan humain.

**Bancadas do Estádio  
Universitário do Porto  
Cada vez mais  
visíveis**



As novas Bancadas do Estádio Universitário do Porto ganham cada vez mais forma.

A Camacho Engenharia está responsável pela requalificação das bancadas existentes do estádio universitário e a construção de dois edifícios de apoio, que servirão como sede do CDUP (Centro de Desporto da Universidade do Porto) e apoio técnico ao Estádio.

No Edifício da Bancada estão a ser reabilitados os balneários, permitindo a existência de quatro equipas, em simultâneo, com melhoramento térmico do edifício e execução de cobertura metálica com a inclusão de novas cadeiras, garantindo um maior conforto aos espectadores.

**Tribunes du Stade  
Universitaire de Porto  
De plus en plus  
visibles**

Les nouveaux tribunes du Stade Universitaire de Porto prennent de plus en plus forme.

Camacho Engenharia est responsável de la rénovation des tribunes existants du stade universitaire et de la construction de deux bâtiments de soutien, qui serviront de siège au CDUP (Centre Sportif de l'Université de Porto) et d'assistance technique au stade.

Dans le bâtiment des tribunes, les vestiaires sont en cours de rénovation pour permettre à quatre équipes de jouer en même temps, avec une amélioration thermique et une toiture métallique et l'inclusion de nouveaux sièges, assurant ainsi un plus grand confort aux spectateurs.

**Águas do Algarve  
Conclusão  
Iminente**



Com o objetivo de reforçar o abastecimento de água a Loulé, a nossa obra do Reservatório Intermédio para as Águas do Algarve está a chegar o fim.

Os trabalhos de expansão do sistema de adução do Concelho de Loulé a vários lugares situados a norte da via férrea do Algarve consistem principalmente na construção de um reservatório com a capacidade de 3.400 m<sup>3</sup>, sendo abastecido por uma conduita elevatória em FFD DN 450mm, com a extensão de 4.400 m.

A conclusão da empreitada está prevista para o fim do mês de fevereiro.

**Águas do Algarve  
Conclusion  
imminente**

Dans le but de renforcer l'approvisionnement en eau de Loulé, notre projet de réservoir intermédiaire pour les Águas do Algarve touche à sa fin.

Les travaux d'extension du système d'approvisionnement en eau de la municipalité de Loulé à différents endroits au nord de la voie ferrée de l'Algarve consistent principalement en la construction d'un réservoir d'une capacité de 3 400 m<sup>3</sup>, qui sera alimenté par une conduite élévatrice FFD DN 450 mm d'une longueur de 4 400 m.

Les travaux devraient être achevés à la fin du mois de février.

## Fornos da Cruz da Pedra Lugar da Olaria



Os trabalhos em curso da reabilitação do antigo edifício dos Fornos da Cruz de Pedra, uma obra que permitirá perpetuar a olaria de Guimarães, com a instalação de um Núcleo Museológico de Referência da arqueologia industrial local e Ateliês de Olaria, decorrem a bom ritmo.

Neste lugar, pretende-se criar condições para uma ação pedagógica ao nível da formação e prática deste tipo de artesanato, perpetuando a memória das famílias Machado, Rainha e Réus, com

grande tradição na olaria, bem como a de Joaquim Oliveira, artesão que, durante muitos anos, foi o autor da tradicional Cantarinha dos Namorados, ícone da olaria vimaranense.

A obra dos Fornos da Cruz de Pedra encontra-se na fase final, faltando apenas alguns acabamentos interiores, nomeadamente portas, rodapés, revestimento de paredes e mobiliário e ainda os arranjos exteriores relativos ao paisagismo.

## Fours de Cruz da Pedra Site de la poterie

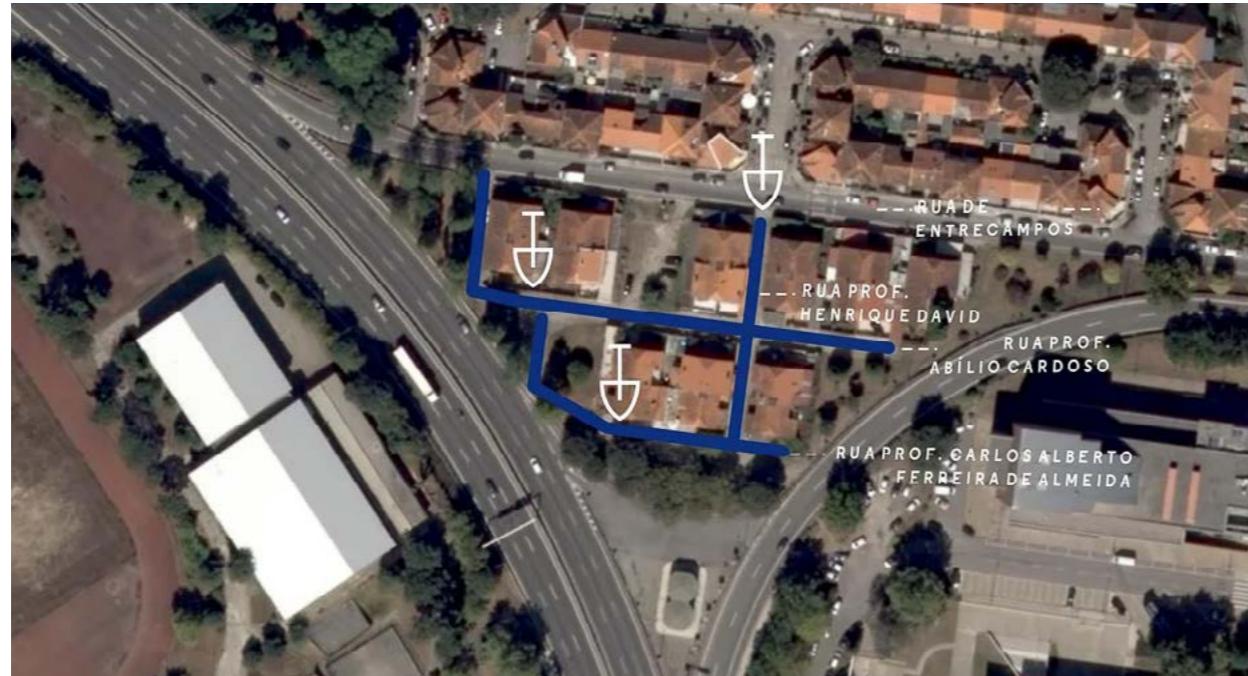
Les travaux de réhabilitation de l'ancien bâtiment des Fornos da Cruz de Pedra, un projet qui permettra de perpétuer la poterie de Guimarães, avec l'installation d'un département muséologique de référence de l'archéologie industrielle locale et d'ateliers de poterie, sont bien avancés.

En ce lieu, l'objectif est de créer les conditions pour une action pédagogique au niveau de la formation et de la pratique de ce type d'artisanat, en perpétuant la mémoire des familles Machado, Rainha

et Réus, qui ont une grande tradition dans la poterie, ainsi que celle de Joaquim Oliveira, un artisan qui, pendant de nombreuses années, a créé la traditionnelle Cantarinha dos Namorados, une icône de la poterie de Guimarães.

Les travaux sur les Fornos da Cruz da Pedra se trouvent en phase finale, il ne reste plus que quelques finitions intérieures, à savoir les portes, les plinthes, les revêtements muraux et le mobilier, ainsi que l'aménagement extérieur lié au paysagisme.

Rua do Professor Abílio Cardoso  
**Melhores condições e mais segurança**



A Gestão e Obras do Porto, E.M. e a CMPEAE — Empresa de Águas do Município do Porto, E.M. — entregaram-nos a requalificação da Rua do Professor Abílio Cardoso e outras na Freguesia de Massarelos, no Porto.

Esta requalificação surge pela necessidade de melhoramento das condições de utilização e usufruto do espaço público. Através da uniformização de arruamentos e vias de circulação automóvel pretende-se dotar estas parcelas de melhores condições de circulação e segurança,

quer para automobilistas, quer para peões.

Para além disso, está contemplada, ainda, uma intervenção transversal, com revisão das redes de infraestruturas existentes, sinalização horizontal e vertical, mobiliário urbano, estacionamento proposto para combater uma necessidade aos moradores locais e demais elementos urbanos.

A presente empreitada teve a sua consignação em março de 2023 e tem conclusão prevista para março deste ano.

## Rua do Professor Abílio Cardoso

**De meilleures conditions et davantage de sécurité**



La Gestão e Obras do Porto, E.M. et la CMPEAE — Empresa de Águas do Município do Porto, E.M. — nous ont remis la rénovation de la Rue do Professor Abílio Cardoso et d'autres de la paroisse civile de Massarelos, Porto.

Cette rénovation fait son apparition du fait du besoin d'améliorer les conditions d'utilisation et de jouissance de l'espace public. En uniformisant les rues et les voies de circulation automobile, l'objectif est d'offrir à ces parcelles de meilleures conditions de circulation et de sécurité, tant pour

les automobilistes que pour les piétons.

En outre, une intervention transversale est également prévue, avec un examen des réseaux d'infrastructure existants, de la signalisation horizontale et verticale, du mobilier urbain, des propositions de stationnement pour répondre à un besoin des résidents locaux et d'autres éléments urbains.

Ce marché a été attribué en mars 2023 et devrait être achevé en mars de cette année.

PUDC  
**Estradas e  
 Desenvolvimento Sustentável**



Segundo dados do PUDC — Programa de Emergência de Desenvolvimento Comunitário, recolhidos entre 2015 e julho de 2023, foram abertas ao tráfego 827 km de estradas rurais, melhorando a mobilidade de mais de 410 mil pessoas em 790 aldeias.

A Camacho Engenharia, em conjunto com a sua filial RC Senegal, já deu o mote inicial para o arranque dos trabalhos para a realização de mais 118 km de pistas rurais,

em diversas zonas do Senegal. Neste momento, decorrem os trabalhos em Ross Bethio (Saint-Louis) e em Mont-Roland (Thiès).

O PUDC está no centro do desenvolvimento do empreendedorismo rural, contribuindo para a melhoria da mobilidade e o acesso das pessoas rurais aos serviços sociais básicos através do estabelecimento de infraestruturas socioeconómicas.

PUDC  
**Voirie et  
 Développement Durable**



Selon les données du PUDC — Programme d'urgence de développement communautaire, recueillies entre 2015 et juillet 2023, 827 km de routes rurales ont été ouverts à la circulation, améliorant ainsi la mobilité de plus de 410 000 personnes de 790 villages.

Camacho Engenharia, en collaboration avec sa filiale RC Sénégal, a déjà donné le coup d'envoi pour le début des travaux pour la réalisation de plus de 118 km de

pistes rurales, dans différentes zones du Sénégal. En ce moment, des travaux ont lieu à Ross Bethio (Saint-Louis) et à Mont-Roland (Thiès).

Le PUDC est au centre du développement de l'entrepreneuriat rural, contribuant à l'amélioration de la mobilité et de l'accès des populations rurales aux services sociaux de base par la mise en place d'infrastructures socio-économiques.

ONAS  
**Qualidade de Vida em Saint-Louis**



Retomamos os trabalhos para a ONAS – Office National de l'Assainissement du Sénégal – nas cidades de Saint- Louis e Touba, e nesta última assinamos uma aditamento para a execução dos trabalhos em torno da Universidade Cheikh Ahmadoul Khadim (CCAK).

O trabalho para a rede de saneamento básico destes lugares tem contribuído para a diminuição de poluição ambiental e, consequentemente, para uma melhoria na qualidade de vida nas regiões que a envolvem.

ONAS  
**Qualité de Vie à Saint-Louis**

Nous avons repris les travaux pour l'ONAS – Office National de l'Assainissement du Sénégal – dans les villes de Saint-Louis et Touba, et dans cette dernière nous avons signé un avenant pour l'exécution des travaux aux alentours de l'Université Cheikh Ahmadoul Khadim (CCAK).

Les travaux sur le réseau d'assainissement de base dans ces localités ont contribué à la réduction de la pollution environnementale et, par conséquent, à l'amélioration de la qualité de vie dans les régions qui l'entourent.

SONES  
**Um bem necessário**

A Estação de Tratamento de Água que estamos a desenvolver para a SONES – Société Nationale Des Eaux Du Sénegal – ganha cada vez mais forma.

As localidades em redor de Saint Louis têm uma necessidade cada vez mais premente de água potável. A urbanização galopante da cidade de Saint Louis está a aumentar proporcionalmente a procura e o sistema atual não conseguem cobrir a cidade 24 horas por dia.

O projeto que temos vindo a desenvolver potencia a melhoria do abastecimento de água potável na cidade de Saint-Louis, um bem necessário para todos os que lá habitam.

SONES  
**Un bien nécessaire**



La station de traitement des eaux que nous sommes en train de développer pour la SONES – Société Nationale Des Eaux Du Sénegal – prend de plus en plus forme.

Les villes aux alentours de Saint Louis ont un besoin de plus en plus pressant d'eau potable. L'urbanisation galopante de la ville de Saint-Louis augmentera proportionnellement la demande et le système actuel n'est pas en mesure de couvrir la ville 24 heures sur 24.

Le projet que nous développons permettra d'améliorer l'approvisionnement en eau potable de la ville de Saint-Louis, un bien nécessaire pour tous ceux qui y vivent.



Recomeçamos os trabalhos para a SODAGRI — Sociedade de Desenvolvimento Agrícola e Industrial do Senegal — no Tiers Sud, uma zona que abrange as regiões de Kolda, Tambacounda e Kédougou. Esta obra envolve o aditamento para a construção de um canal de irrigação de betão e tem uma duração prevista de cinco meses.

Os trabalhos que temos desenvolvido para a SODAGRI tem como objetivo principal o desenvolvimento económico

sustentável das áreas rurais do Tiers Sud do Senegal e a melhoria das condições de vida, segurança alimentar e nutrição das populações dessas áreas.

Numa visita recente à região, Irène Mingasson, Embaixadora da União Europeia na República do Senegal referiu que este projeto irá também contribuir para «evitar a armadilha da emigração clandestina para muitos jovens desta zona sul do país».

Nous avons recommencé les travaux pour la SODAGRI — Société de développement agricole et industriel du Sénégal — dans le Tiers Sud, une zone qui couvre les régions de Kolda, Tambacounda et Kédougou. Ces travaux comprennent l'ajout d'un canal d'irrigation en béton et leur durée prévue est de cinq mois.

Les travaux que nous effectuons pour SODAGRI ont pour objectif principal le développement économique durable des zones rurales du Tiers Sud du

Sénégal et l'amélioration des conditions de vie, de la sécurité alimentaire et de la nutrition des populations de ces zones.

Lors d'une récente visite dans la région, Irène Mingasson, ambassadrice de l'Union européenne auprès de la République du Sénégal, a déclaré que ce projet contribuera également à « éviter le piège de l'émigration clandestine pour de nombreux jeunes de cette zone sud du pays ».

## Sahel: agricultura renovada



Inserido no projeto PARIIS — Projet d'Appui Régional à l'Initiative pour l'Irrigation au Sahel (Projeto de Apoio Regional à Iniciativa de Irrigação do Sahel) —, iniciamos trabalhos complementares na revitalização de 1.200 ha de perímetros irrigados nas delegações de Bakel, Matam e Podor.

Uma obra para a SAED — Société d'Aménagement et d'Exploitation des Terres du Delta du Fleuve Sénégal (Sociedade de Desenvolvimento e Exploração de Terras do Delta do Rio Senegal) —

finanziada pelo Banco Mundial com colaboração espanhola.

O projeto PARIIS pretende beneficiar, com os sistemas de irrigação planeados, 58.000 agricultores, na sua maioria provenientes de famílias desfavorecidas, com particular ênfase na irrigação de pequena e média dimensão. Para além disso, este projeto potenciará a criação de novos empregos. A SAED estima que o número total de beneficiários diretos será de 72 mil domicílios e o número total de beneficiários indiretos seja de 480 mil pessoas.

## Sahel : agriculture rénovée

Dans le cadre du projet PARIIS — Projet d'Appui Régional à l'Initiative pour l'Irrigation au Sahel —, nous avons démarré des travaux complémentaires de revitalisation de 1 200 ha de périmètres irrigués dans les délégations de Bakel, Matam et Podor.

Des travaux pour la SAED — Société d'Aménagement et d'Exploitation des Terres du Delta du Fleuve Sénégal — financés par la Banque mondiale avec une collaboration de l'Espagne.

Le projet PARIIS, grâce aux systèmes d'irrigation planifiés, vise à bénéficier à 58 000 agriculteurs, issus pour la plupart de familles défavorisées, en mettant un accent particulier sur les systèmes d'irrigation de petite et moyenne taille. En outre, ce projet créera de nouveaux emplois. La SAED estime que le nombre total de bénéficiaires directs sera de 72 000 foyers et le nombre total de bénéficiaires indirects de 480 000 personnes.

# MAGAZINE 07 Camacho Engenharia

## Propriedade • Propriété

Camacho Engenharia, SA

## Edição • Édition

Rita Ferreira (DCI);  
Ângela Rodrigues (Pegada Criativa).

## Tradução • Traduction

Ângela Rodrigues (Pegada Criativa)

## Design • Conception

Rita Ferreira (DCI)

## Fotografia • Photographie

Camacho Engenharia, SA;  
Guimarães Digital (5a, 5c);  
CREA – Arquitetos (5b, 26);  
Município da Mealhada (25);  
Câmara Municipal do Porto (30-31);  
Teranga News (34);  
PARIIS (38-39).

O Magazine da Camacho Engenharia, SA, é uma publicação trimestral, de formato digital, para distribuição livre on-line, entre colaboradores e parceiros.

A reprodução de conteúdos de imagem não deve, porém, ser feita sem indicação dos devidos créditos autorais.

Le Magazine de Camacho Engenharia, SA, est une publication numérique trimestrielle, distribuée gratuitement en ligne auprès des employés et des partenaires.

Toute reproduction des contenus d'image est interdite sans l'autorisation des droits d'auteur.

dúvidas e comentários • doutes et commentaires:  
[ritaferreira@rc-camacho.com](mailto:ritaferreira@rc-camacho.com)

## Sede • Siège Portugal

Rua 25 de Abril, 55, Silvares  
4835-400 GUIMARÃES  
PORTUGAL  
+351 253 539 580  
[geral@rc-camacho.com](mailto:geral@rc-camacho.com)

## Escritório • Bureau Sénégal

78, Route de Ngor  
BP 38213 – DAKAR  
SÉNÉGAL  
+221 338 691 211  
[geralsenegal@rc-camacho.com](mailto:geralsenegal@rc-camacho.com)

## Escritório • Bureau Mali

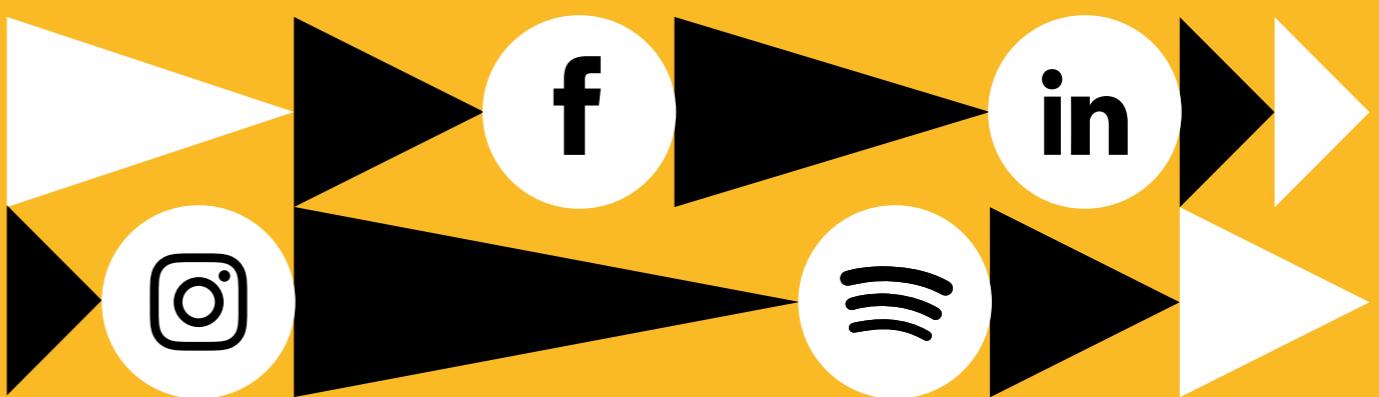
Hippodrome Bamako, Rue 278, porte 12  
BP 2786 – BAMAKO  
MALI  
+223 449 047 79  
[geralmali@rc-camacho.com](mailto:geralmali@rc-camacho.com)

## Escritório • Bureau Niger

Bd. de la Nation YN-34 – Parcille F de l'Îlot  
1356, Yantala Haut – NIAMEY  
NIGER  
+ 227 800 799 31  
[geralniger@rc-camacho.com](mailto:geralniger@rc-camacho.com)

A desenhar o Futuro  
À faire l'Avenir

nos



nous

Siga-

Suis-



**anos**  
**ans**

**A desenhar  
o Futuro**

**À faire  
l'Avenir**